



Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  
Instytut Filologii Angielskiej  
al. Niepodległości 4  
61-874 Poznań

Pani

**MARTA WŁODARCZYK**

ukończyła 2-letnie szkolenie w zakresie tłumaczenia konferencyjnego z ogólnym wynikiem

**dobry**

Języki:

- A - język polski
- B - język angielski
- C - język niemiecki

18 czerwca 2009

Prof. UAM dr hab. Jacek Fabiszak  
Zastępca Dyrektora ds. Studenckich

mgr Zbigniew Nadstoga  
Kierownik Pracowni Kształcenia Tłumaczy

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  
INSTYTUT FILOLOGII ANGIELSKIEJ  
Al. Niepodległości 4, 61-874 Poznań  
Tel. (61) 829 35 06, fax (61) 852 31 03  
NIP 777 00 06 350

pieczęć

## Program

Przedmiot	Godzin
Praktyczna nauka języka angielskiego	120
Seminarium magisterskie	120
Seminarium przedmiotowe	60 (2x30)
Seminarium uzupełniające	60
Wykład monograficzny	30
Wiedza o instytucjach europejskich i światowych	60
Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego	60
Język niemiecki	30
Język niderlandzki	120
Wprowadzenie do strategii tłumaczeniowych	30
Notacja dla tłumaczy konferencyjnych	30
Tłumaczenie jako zawód	30
Stylistyka i retoryka dla tłumaczy	30
Kultura języka	30
Analiza mediów obcojęzycznych - tłumaczenie liaison	30
Wstęp do tłumaczenia konferencyjnego - występowanie publiczne (tłumaczenie liaison)	60
Tłumaczenie konsekutywne angielsko-polskie	90
Tłumaczenie konsekutywne polsko-angielskie	90
Tłumaczenie konsekutywne niemiecko-polskie	90
Tłumaczenie konsekutywne – tematyka naukowo-techniczna – A-P	90
Tłumaczenie konsekutywne – tematyka naukowo-techniczna – N-P	60
Tłumaczenie konsekutywne – tematyka ekonomiczno-prawno-handlowa – A-P	60
Tłumaczenie konsekutywne – tematyka ekonomiczno-prawno-handlowa – N-P	30
Wprowadzenie do tłumaczenia symultanicznego	30
Tłumaczenie symultaniczne angielsko-polskie	180
Tłumaczenie symultaniczne polsko-angielskie	180
Tłumaczenie symultaniczne niemiecko-polskie	60
<b>Razem godzin</b>	<b>1860</b>